

**Соглашение о применении Соглашения между
Правительством Республики Беларусь и Правительством
Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области
пенсионного обеспечения от 21 ноября 2013 года между
Министерством труда и социальной защиты Республики
Беларусь и Министерством труда и социальной защиты
населения Азербайджанской Республики***

Вступило в силу 24 мая 2017 года

* Утверждено постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 22 февраля 2017 г. № 155 «Об утверждении Соглашения о применении Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения от 21 ноября 2013 года между Министерством труда и социальной защиты Республики Беларусь и Министерством труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики» (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 25.02.2017, 5/43393).

Министерство труда и социальной защиты Республики Беларусь и Министерство труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики (далее – Стороны), в целях реализации статей 12 и 13 Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения от 21 ноября 2013 года (далее – Основное Соглашение), согласились о нижеследующем:

Статья 1

Термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют идентичное значение с терминами, приведенными в статье 1 Основного Соглашения.

Статья 2

В соответствии с подпунктом 7 пункта 1 статьи 1 Основного Соглашения компетентными организациями (органами) государств Сторон, непосредственно занимающимися вопросами применения настоящего Соглашения, являются:

1. В Республике Беларусь:

органы по труду, занятости и социальной защите – по вопросам назначения и выплаты трудовых пенсий;

Фонд социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь – по вопросам сбора обязательных страховых взносов на пенсионное страхование, финансирования выплаты трудовых пенсий и выплаты трудовых пенсий за пределы Республики Беларусь.

2. В Азербайджанской Республике:

Государственный Фонд социальной защиты при Министерстве труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики – по вопросам сбора обязательных страховых взносов на пенсионное обеспечение, назначения, выплаты, финансирования трудовых пенсий и выплаты трудовых пенсий за пределы Азербайджанской Республики.

Статья 3

1. Для выполнения положений, установленных пунктом 1 части второй статьи 5 Основного Соглашения, компетентная организация (орган) государства одной Стороны, законодательство которого распространяется на гражданина, выдает по запросу гражданину и/или компетентной организации (органу) государства другой Стороны в

течение 10 (десяти) рабочих дней со дня поступления запроса справку о применении законодательства согласно приложению 1 к настоящему Соглашению, которая подтверждает, что на гражданина продолжает распространяться законодательство этой Стороны.

2. В целях продления действия пункта 1 части второй статьи 5 Основного Соглашения (не более чем на 1 (один) год) уполномоченные органы могут принять согласованное решение о поручении компетентной организации (органу) государства Стороны, законодательство которого применяется к гражданину, выдать ему справку о применении законодательства согласно приложению 1 к настоящему Соглашению, удостоверяющую, что на гражданина продолжает распространяться действие законодательства этого государства.

3. Справка, указанная в настоящей статье, выдается:

в Республике Беларусь – Фондом социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь;

в Азербайджанской Республике – Государственным Фондом социальной защиты при Министерстве труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики.

Статья 4

1. Назначение (перерасчет) трудовой пенсии осуществляется на основании заявления, заполненного гражданином по форме, применяемой в государстве Стороны его проживания, представленного в компетентную организацию (орган) государства этой Стороны. К заявлению прилагаются документы, необходимые для назначения (перерасчета) трудовой пенсии в соответствии с законодательством государства Стороны, назначающей трудовую пенсию.

2. Датой подачи заявления является дата его регистрации в компетентной организации (органе) государства Стороны, на территории которого проживает гражданин. Если указанное заявление пересылается по почте и при этом к нему прилагаются все необходимые документы, то днем обращения за назначением трудовой пенсии считается дата, указанная на почтовом штемпеле организации (объекта) почтовой связи по месту отправления этого заявления.

Статья 5

При рассмотрении вопросов о назначении (перерасчете) и выплате трудовых пенсий компетентные организации (органы) государств Сторон обмениваются документами, составленными по формам согласно приложениям 2–5 к настоящему Соглашению.

Статья 6

1. Для решения вопроса о назначении (перерасчете) трудовой пенсии в Республике Беларусь гражданину, проживающему в Азербайджанской Республике, соответствующие формуляр и документы направляются Государственным Фондом социальной защиты при Министерстве труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики в орган по труду, занятости и социальной защите по последнему месту жительства (работы) гражданина в Республике Беларусь.

2. Для решения вопроса о назначении (перерасчете) трудовой пенсии в Азербайджанской Республике гражданину, проживающему в Республике Беларусь, соответствующие формуляр и документы направляются органами по труду, занятости и социальной защите Республики Беларусь в Государственный Фонд социальной защиты при Министерстве труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики.

3. Принятие решения о назначении (перерасчете) трудовой пенсии компетентной организацией (органом) государства Стороны по месту жительства гражданина осуществляется в сроки, установленные законодательством государства этой Стороны.

Принятие решения о назначении (перерасчете) трудовой пенсии компетентной организацией (органом) государства Стороны, на территории которого гражданин не проживает, осуществляется в сроки, установленные законодательством государства этой Стороны. При этом течение данных сроков начинается с даты поступления соответствующих документов в названную компетентную организацию (орган), которая назначает (перерасчитывает) трудовую пенсию.

Статья 7

1. В соответствии со статьями 6 и 8 Основного Соглашения при обращении гражданина за назначением трудовой пенсии компетентная организация (орган) государства Стороны его проживания назначает (исчисляет) и выплачивает трудовую пенсию за стаж работы (страховой стаж), приобретенный на его территории, и/ или за стаж работы (страховой стаж) по 31 декабря 1991 г., приобретенный на территории государств бывшего СССР. При наличии у гражданина стажа работы (страхового стажа) на территории государства другой Стороны указанная компетентная организация (орган) заполняет формуляр о назначении (перерасчете) трудовой пенсии, переводе с одного вида трудовой пенсии на другой согласно приложению 2 к настоящему Соглашению в двух экземплярах, которые вместе со справкой о стаже работы (страховом стаже) согласно приложению 3 к настоящему Соглашению и документами (в необходимых случаях копиями документов, заверенными компетентной организацией (органом), необходимыми для назначения трудовой пенсии, в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня вынесения решения о назначении (отказе в назначении) трудовой пенсии направляет в компетентную организацию (орган) государства другой Стороны.

Компетентная организация (орган) государства другой Стороны в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня вынесения решения о назначении (отказе в назначении) трудовой пенсии возвращает один экземпляр формуляра, в котором указывает соответствующие сведения о назначении (отказе в назначении) трудовой пенсии, непосредственно в компетентную организацию (орган) государства Стороны, заполнившую и направившую формуляр. В случае отказа в назначении трудовой пенсии дополнительно направляется соответствующее решение. При необходимости для решения вопроса о назначении трудовой пенсии компетентная организация (орган) государства Стороны запрашивает недостающие для назначения трудовой пенсии документы. Запрос документов с территории государства другой Стороны осуществляется через компетентные организации (органы) государств Сторон.

2. В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Основного Соглашения в случае обращения гражданина за назначением трудовой пенсии, применяется пункт 1 настоящей статьи.

Статья 8

При необходимости суммирования периодов стажа работы (страхового стажа) в целях определения права на трудовую пенсию согласно законодательству государств Сторон компетентная организация (орган) одного государства Стороны, принявшая заявление о назначении трудовой пенсии, запрашивает у компетентной организации (органа) государства другой Стороны подтверждение периодов стажа работы (страхового стажа), приобретенных в соответствии с его законодательством. При этом к запросу прилагаются копии документов о работе и иной деятельности, заверенные компетентной организацией (органом). Ответ на запрос оформляется в виде справки о стаже работы (страховом стаже) согласно приложению 3 к настоящему Соглашению. Кроме того, при необходимости запрашиваются документы, подтверждающие специальный (льготный) стаж работы, дающий право на трудовую пенсию за работу с особыми условиями труда (в Республике Беларусь – также за выслугу лет).

Данное взаимодействие осуществляют органы по труду, занятости и социальной защите Республики Беларусь и Государственный Фонд социальной защиты при Министерстве труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики.

Статья 9

В соответствии с пунктом 1 статьи 10 Основного Соглашения при переселении после вступления в силу Основного Соглашения в пределах территорий государств Сторон пенсионера, получавшего трудовую пенсию, назначенную с применением Соглашения, компетентная организация (орган) государства Стороны по новому месту жительства пенсионера на основании заявления пенсионера и документов, подтверждающих его проживание на территории государства этой Стороны, в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня регистрации заявления запрашивает у компетентной организации (органа) государства Стороны по прежнему месту жительства пенсионера справку-аттестат о прекращении выплаты трудовой пенсии (в случае необходимости – пенсионное дело) за стаж работы (страховой стаж), приобретенный по 31 декабря 1991 года. При получении запроса компетентная организация (орган) государства Стороны по прежнему месту жительства пенсионера прекращает выплату трудовой пенсии за указанный стаж со сроков, предусмотренных законодательством государства этой Стороны, и направляет справку-аттестат о прекращении выплаты трудовой пенсии (в случае необходимости – пенсионное дело) в компетентную организацию (орган) государства Стороны по новому месту жительства пенсионера. Эта компетентная организация (орган) государства Стороны назначает трудовую пенсию за указанный стаж работы (страховой стаж) с месяца прекращения выплаты трудовой пенсии по прежнему месту жительства пенсионера.

Если пенсионер, переехавший на новое место жительства, имеет стаж работы (страховой стаж) после 31 декабря 1991 года на территории государства Стороны выезда, то в этом случае используется формуляр о назначении (перерасчете) трудовой пенсии, переводе с одного вида трудовой пенсии на другой согласно приложению 2 к настоящему Соглашению, который направляется в компетентную организацию (орган) государства Стороны выезда. Компетентная организация (орган) государства этой Стороны в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня регистрации формуляра производит пересмотр (перерасчет размера) ранее назначенной трудовой пенсии с учетом периодов стажа работы (страхового стажа), приобретенного на его территории после 1 января 1992 года, со дня прекращения выплаты трудовой пенсии.

Статья 10

В случае, если гражданин желает осуществить перерасчет размера трудовой пенсии, назначенной с учетом норм Основного Соглашения, или перевод с одного вида трудовой пенсии на другой компетентная организация (орган) государства Стороны, на территории которого проживает гражданин, на основании его заявления заполняет формуляр о назначении (перерасчете) трудовой пенсии, переводе с одного вида трудовой пенсии на другой согласно приложению 2 к настоящему Соглашению в двух экземплярах и направляет его вместе с другими необходимыми документами компетентной организации (органу) государства другой Стороны, назначившей трудовую пенсию, в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня регистрации заявления. Компетентная организация (орган) государства Стороны, получившая формуляр, в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня вынесения решения возвращает один экземпляр формуляра, в котором указывает соответствующие сведения о перерасчете (отказе в перерасчете) трудовой пенсии, переводе на другой вид трудовой пенсии (отказе в переводе на другой вид трудовой пенсии), непосредственно в компетентную организацию (орган) государства Стороны, заполнившую и направившую формуляр. В случае отказа в перерасчете трудовой пенсии или переводе на другой вид трудовой пенсии дополнительно направляется соответствующее решение.

До поступления указанного формуляра в компетентную организацию (орган) государства Стороны, на территории которого проживает гражданин, трудовая пенсия гражданину выплачивается в прежнем порядке и размере. При выплате трудовой пенсии на основании поступившего решения о перерасчете трудовой пенсии или переводе с одного вида трудовой пенсии на другой учитываются ранее выплаченные суммы трудовой пенсии.

Статья 11

1. Выплата трудовых пенсий, назначенных компетентной организацией (органом) государства одной Стороны, гражданам, проживающим на территории государства другой Стороны, осуществляется на основании платежных ведомостей. Платежные ведомости составляются и передаются в электронном виде компетентной организацией (органом) государства Стороны, назначившей трудовую пенсию, компетентной организации (органу) государства Стороны по месту проживания гражданина согласно приложению 4 к настоящему Соглашению не позднее 10 числа второго месяца квартала.

2. Перечисление (перевод) денежных средств для выплаты трудовых пенсий осуществляется компетентной организацией (органом) государства Стороны, назначившей трудовую пенсию, на банковский счет компетентной организации (органа) государства Стороны проживания гражданина один раз в квартал, не позднее 15 числа второго месяца квартала, в долларах США по курсу валют, который устанавливается соответственно Национальным банком Республики Беларусь и Центральным Банком Азербайджанской Республики на день совершения операции. При этом днем совершения операции считается день составления платежной ведомости. Компетентные организации (органы) государств Сторон указывают курс валют в каждой платежной ведомости.

Выплата трудовых пенсий осуществляется не позднее 15 числа третьего месяца квартала в национальной валюте государства Стороны проживания гражданина по курсам валют, официально установленным соответственно Национальным банком Республики Беларусь и Центральным Банком Азербайджанской Республики и действующим на день совершения операции. При этом днем совершения операции считается день формирования выплатных документов для перечисления трудовой пенсии в банк, обслуживающий гражданина.

3. Компетентная организация (орган) государства Стороны проживания гражданина осуществляет организацию доставки сумм трудовой пенсии на счет гражданина в банке.

4. Компетентные организации (органы) государств Сторон контролируют израсходованные на выплату трудовых пенсий суммы денежных средств на основании отчетов о выплате и документов о перечислении денежных средств. Если переведенная сумма денежных средств больше фактически выплаченной, ее остаток засчитывается в счет денежных средств на выплату трудовых пенсий на следующий квартал.

Отчет о выплате содержит список лиц, которым не произведена выплата трудовой пенсии, с указанием имени, фамилии, персонального кода, индивидуального (личного) номера получателя трудовой пенсии, суммы невыплаченной трудовой пенсии, обстоятельства невыплаты и даты его наступления.

Отчет о выплате составляется и передается в электронном виде в формате Word (.doc) или Excel (.xls) компетентной организации (органу) государства Стороны, назначившей трудовую пенсию, согласно Правилам обмена информацией (приложению 4 к настоящему Соглашению) до 15 числа месяца, следующего за кварталом, в котором осуществлена выплата трудовой пенсии.

5. Два раза в год (в январе и июле) компетентные организации (органы) государств Сторон составляют на бумажном носителе и пересылают друг другу по почте акты сверки израсходованных сумм денежных средств на выплату трудовых пенсий за полугодие в двух экземплярах, согласно приложению 5 к настоящему Соглашению. Один экземпляр утвержденного акта компетентные организации (органы) государств Сторон возвращают друг другу до 15 февраля и 15 августа того же года.

6. Компетентные организации (органы) каждого из государств Сторон в соответствии с законодательством государств Сторон несут ответственность за полный и своевременный перевод сумм трудовых пенсий в соответствии с Основным Соглашением, а также за своевременную, полную и правильную выплату трудовых пенсий.

Статья 12

1. Получатели трудовых пенсий не несут расходов, связанных с выплатой трудовых пенсий в порядке, предусмотренном настоящим Соглашением.

2. Фонд социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь несет расходы, связанные:

1) с перечислением на банковский счет Государственного Фонда социальной защиты при Министерстве труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики денежных средств, которые предусмотрены для финансирования выплаты назначенных в Республике Беларусь трудовых пенсий гражданам государств Сторон, проживающим на территории Азербайджанской Республики;

2) с выплатой и доставкой трудовых пенсий, которые назначены в Азербайджанской Республике гражданам государств Сторон, проживающим на территории Республики Беларусь.

3. Государственный Фонд социальной защиты при Министерстве труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики несет расходы, связанные:

1) с перечислением на банковский счет Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь денежных средств, которые предусмотрены для финансирования выплаты назначенных в Азербайджанской Республике трудовых пенсий гражданам государств Сторон, проживающим на территории Республики Беларусь;

2) с выплатой и доставкой трудовых пенсий, которые назначены в Республике Беларусь гражданам государств Сторон, проживающим на территории Азербайджанской Республики.

Статья 13

В связи со смертью пенсионера лицу, у которого возникает право на получение недополученных пенсионером сумм трудовой пенсии от компетентной организации (органа) государства Стороны, на территории которого на день смерти пенсионер не проживал, выплата указанных сумм осуществляется на основании заявления этого лица, которое заполняется в произвольной форме, и документов, необходимых для выплаты недополученных сумм трудовой пенсии (в Республике Беларусь – свидетельство о смерти, документы, подтверждающие родственные отношения и совместное проживание с умершим на день смерти или свидетельство о праве на наследство, в Азербайджанской Республике – свидетельство о праве на наследство), поданных в компетентную организацию (орган) государства Стороны, на территории которого пенсионер проживал на день смерти. Данная компетентная организация (орган) в течение 10 (десяти) рабочих дней направляет принятые заявление и документы (в необходимых случаях копии документов, заверенные компетентной организацией (органом) в компетентную организацию (орган) государства другой Стороны, для принятия решения и организации выплаты недополученных сумм трудовой пенсии.

Компетентная организация (орган) государства Стороны, получившая указанные заявление и документы (копии документов), принимает решение о выплате (либо отказе в выплате) указанных сумм. В случае принятия решения о выплате недополученных пенсионером в связи со смертью сумм трудовой пенсии, их выплата (перевод) лицам, имеющим право на их получение, осуществляется в порядке, установленном статьями 11 и 12 настоящего Соглашения. Информация о принятом решении в течение 10 дней со дня его принятия направляется лицу, подавшему заявление.

Статья 14

1. Компетентные организации (органы) государств Сторон при поступлении обращений граждан сообщают им о принятом решении о назначении (перерасчете), возобновлении выплаты или отказе в возобновлении выплаты трудовой пенсии, а также о способах и сроках его обжалования в соответствии с положениями законодательства государств Сторон.

Гражданам, трудовые пенсии которым назначены в соответствии с Основным Соглашением, пенсионные удостоверения установленной формы и справки о размере трудовой пенсии выдаются на основании заявления, которое заполняется в произвольной форме, компетентной организацией (органом) государства Стороны, назначившей трудовую пенсию.

2. Компетентные организации (органы) государств Сторон могут ходатайствовать друг перед другом о предоставлении необходимых документов и сведений, подтверждении фактов и действий, от которых зависит изменение размера трудовой пенсии, приостановление выплаты трудовой пенсии, отмена или сохранение права на трудовую пенсию, ими признанного. Выполнение указанных ходатайств производится безвозмездно.

3. По согласованию компетентные организации (органы) государств Сторон информируют друг друга об известных им обстоятельствах, влекущих изменение размера трудовой пенсии или прекращение ее выплаты, в частности:

- а) начало, прекращение работы или иной деятельности;
- б) смерть получателя трудовой пенсии;
- в) переселение получателя трудовой пенсии с территории одного государства Стороны на территорию другого государства Стороны или на территорию третьего государства;
- г) изменение гражданства получателя трудовой пенсии.

Настоящий пункт применяется также к иным обстоятельствам, влекущим изменение размера трудовой пенсии или прекращение ее выплаты.

При необходимости компетентные организации (органы) государств Сторон информируют друг друга обо всех изменениях размеров трудовых пенсий, выплачиваемых в соответствии с Основным Соглашением.

Статья 15

Порядок обмена справками, медицинскими и иными документами, необходимыми для установления степени утраты трудоспособности, группы и причины инвалидности, определяется соответствующими уполномоченными органами государств Сторон.

Статья 16

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью, оформляемые отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, установленном в статье 17 настоящего Соглашения.

Статья 17

Настоящее Соглашение вступает в силу в соответствии со статьей 21 Основного Соглашения и прекращает свое действие одновременно с Основным Соглашением.

Совершено в г. Баку 28 ноября 2016 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и азербайджанском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения Стороны используют текст на русском языке.

**За Министерство
труда и социальной защиты
Республики Беларусь
Подпись**

**За Министерство
труда и социальной защиты населения
Азербайджанской Республики
Подпись**

Наименование компетентной организации (органа) _____
 _____ 20__ г.
 № _____

**СПРАВКА
 о применении законодательства**

В соответствии со статьей 3 «Соглашения о применении Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения от 21 ноября 2013 года между Министерством труда и социальной защиты Республики Беларусь и Министерством труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики» сообщаем следующее:

1. Работник

Фамилия _____ (в случае изменения фамилии указывается в том числе и предыдущая фамилия)
Имя _____
Отчество _____
Дата рождения _____
Гражданство _____
№ свидетельства государственного социального страхования _____

2. Работодатель

Наименование работодателя _____
Регистрационный номер работодателя/учетный номер плательщика _____
Юридический адрес _____ (улица, номер дома или абонентский ящик, населенный пункт, почтовый индекс, государство)
телефон/факс _____

3. Информация о вышеупомянутом работнике:

3.1. работает у данного работодателя с _____
 (число, месяц, год приема на работу)

3.2. направлен работодателем на работу на период с _____
 по _____ в организацию:

Наименование организации _____
Регистрационный номер организации/учетный номер плательщика _____
Юридический адрес _____ (улица, номер дома или абонентский ящик, населенный пункт, почтовый индекс, государство)
Телефон/факс _____
E-mail _____ (в случае наличия)

4. На работника в указанный период распространяется законодательство

_____ (наименование государства)

Руководитель
 компетентной
 организации (органа) _____ (подпись) _____ (ФИО)

М.П.

ФОРМУЛЯР
о назначении (перерасчете) трудовой пенсии, переводе
с одного вида трудовой пенсии на другой

I. Информация, заполняемая компетентной организацией (органом) государства Стороны по месту жительства заявителя для пенсионного обеспечения с учетом Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения от 21 ноября 2013 года

Наименование компетентной организации (органа), заполнившей формуляр

Ее адрес _____
Наименование компетентной организации (органа), которой адресован формуляр _____
Ее адрес _____

1.1. Сведения о заявителе

Фамилия, имя, отчество _____
Дата рождения (число, месяц, год) _____
Гражданство _____
Пол _____
Наименование документа, удостоверяющего личность и его реквизиты

(номер, серия, кем выдан, дата выдачи)

№ свидетельства государственного социального страхования _____
Адрес места жительства на дату подачи заявления (постоянного или временного)

(улица, номер дома и квартиры, населенный пункт, почтовый индекс)

Адрес места жительства до выезда из:
Республики Беларусь (постоянного) / Азербайджанской Республики (постоянного или временного) (нужное подчеркнуть)

(улица, номер дома и квартиры, населенный пункт, почтовый индекс)

Информация о выполнении трудовой деятельности (нужное отметить)

- работает
- не работает
- осуществляет предпринимательскую деятельность
- самозанятый

1.2. Дата подачи заявления о назначении (перерасчете) трудовой пенсии, переводе с одного вида трудовой пенсии на другой (нужное подчеркнуть)

Трудовую пенсию (нужное отметить):

- назначить перерасчитать
- трудовую по возрасту (на общих условиях, льготную (досрочную)
- трудовую за выслугу лет (для Республики Беларусь)
- трудовую по инвалидности

Сведения об инвалидности:

группа инвалидности _____

дата установления инвалидности _____

срок, на который установлена инвалидность _____

причина установления инвалидности _____

трудовую по случаю потери кормильца

Сведения об умершем кормильце (при назначении и выплате трудовой пенсии по случаю потери кормильца):

фамилия, имя, отчество _____

дата рождения (число, месяц, год) _____ гражданство _____

дата смерти, причина смерти _____

№ свидетельства государственного социального страхования умершего _____

Сведения о нетрудоспособных членах семьи _____
(количество)

Фамилия, имя, отчество	Дата рождения	Степень родства	Причина нетрудоспособности	Срок, на который установлено иждивенчество	№ свидетельства государственного социального страхования

Трудовая пенсия до вступления в силу Соглашения (нужное отметить):

не назначалась

назначалась

Республикой Беларусь

Азербайджанской Республикой

другим государством _____
(указать государство)

1.3. Об ответственности за достоверность представленных сведений и об обязанности своевременно сообщать компетентной организации (органу) о наступлении обстоятельств, влекущих изменение размера трудовой пенсии и прекращение выплаты трудовой пенсии, заявитель предупрежден.

1.4. Дополнительная информация, влияющая (которая может повлиять) на пенсионное обеспечение _____

1.5. Сведения о назначении (перерасчете) трудовой пенсии, переводе с одного вида трудовой пенсии на другой (нужное подчеркнуть) по месту жительства:

Дата назначения (перерасчета) либо отказа в назначении (перерасчете) трудовой пенсии _____

Вид назначенной (перерасчитанной) трудовой пенсии _____

Срок, на который назначена трудовая пенсия, с _____ по _____

Срок перерасчета назначенной трудовой пенсии с _____

Размер трудовой пенсии _____

Стаж работы (страховой стаж), учтенный при назначении (перерасчете) трудовой пенсии по месту жительства:

Начало периода	Окончание периода	Место работы	Профессия, должность	Основания внесения записей

Прилагаемые документы:

№ п/п	Наименование документа	Количество листов

Руководитель
компетентной

организации (органа) _____

(подпись)

(ФИО)

М.П.

II. Информация, заполняемая компетентной организацией (органом)
государства Стороны, принявшим решение на основании формуляра

Сведения о назначении (перерасчете) трудовой пенсии, переводе с одного вида трудовой
пенсии на другой (нужное подчеркнуть):

Дата назначения (перерасчета) либо отказа в назначении (перерасчете) трудовой пенсии

Вид назначенной (перерасчитанной) трудовой пенсии

Срок, на который назначена трудовая пенсия, с _____ по _____

Срок перерасчета назначенной трудовой пенсии с _____

Размер трудовой пенсии _____

Стаж работы (страховой стаж), учтенный при назначении (перерасчете) трудовой пенсии:

Начало периода	Окончание периода	Место работы	Профессия, должность	Основания внесения записей

Дополнительная информация, влияющая на пенсионное обеспечение

Руководитель
компетентной

организации (органа) _____

(подпись)

(ФИО)

М.П.

Наименование компетентной организации (органа)
 _____ 20__ г.
 № _____

**СПРАВКА
 о стаже работы (страховом стаже)**

Фамилия _____
 Имя _____ Отчество _____
 Пол _____
 Дата рождения _____ Гражданство _____
 Место жительства _____
 (указывается улица, номер дома и квартиры, населенный пункт,

 почтовый индекс, государство)
 № свидетельства государственного социального страхования _____

Периоды стажа работы (страхового стажа)		Продолжительность периодов стажа работы (страхового стажа)			Периоды стажа работы (страхового стажа) в льготном исчислении			Примечание
с	по	годы	месяцы	дни	годы	месяцы	дни	

Общий период стажа работы (страхового стажа) для назначения трудовой пенсии в соответствии с законодательством государства компетентной организации (органа), выдавшей данную справку, составляет _____ лет _____ месяцев _____ дней.

Руководитель
 компетентной
 организации (органа) _____
 (подпись) _____ (ФИО)

М.П.

Правила обмена информацией

1. Правила обмена информацией:
 - 1.1. Для обмена данными используется электронная почта. Данные посылают в зашифрованной форме в электронном виде и с использованием электронной подписи. Для шифрования данных и образования электронной подписи используют программу PGP (Pretty Good Privacy). Электронные отчеты, подписанные с использованием PGP, имеют такой же юридический статус, как и собственноручно подписанные бумажные документы.
 - 1.2. После получения электронного документа Сторона незамедлительно высылает другой Стороне подтверждение о получении документа.
 - 1.3. Если электронный документ не удалось расшифровать, тогда это указывают в ответе и повторно запрашивают передачу данных.
 - 1.4. Сторона в течение двух недель со дня подписания Соглашения назначает доверенных представителей для передачи и получения информации; ответственных лиц для решения технических вопросов и письменно посылает второй Стороне следующие данные: имя, фамилия, должность, адрес электронной почты и номер телефона. Об изменениях доверенных лиц или изменении их данных Сторона письменно сообщает другой Стороне в течение одного рабочего дня после выполнения соответствующих изменений. Стороны создают своим доверенным представителям их ключ электронной подписи и составляют протокол приема-передачи открытого ключа. Проведя

тестирование подписи, Стороны обмениваются результатами теста. Срок действия ключа составляет один год. Тестирование подписи необходимо проводить при возобновлении ключа за две недели до окончания срока действия действующего ключа.

1.5. Если для подписания файлов назначен больше чем один доверенный представитель, то, подписывая файлы, необходимо добавлять открытые ключи всех лиц для обеспечения идентификации каждого доверенного представителя. В случае если электронная подпись не идентифицируется, Сторона повторно запрашивает передачу данных с электронным ключом.

1.6. Если персональный ключ потерял свою конфиденциальность, то Сторона предлагает аннулировать этот ключ. Электронная подпись со дня аннулирования теряет право подписи. Сторона оперативно назначает нового доверенного представителя, генерирует электронную подпись и с протоколом приема-передачи открытого ключа посылает другой Стороне новый открытый ключ с данными нового доверенного представителя. Новая электронная подпись немедленно проверяется, посылая подписанные тестировочные данные. После тестирования новая электронная подпись незамедлительно вступает в силу.

2. Описание формата данных:

2.1. Формат файла – XML.

2.2. Не позднее 10 числа второго месяца квартала компетентные учреждения Сторон посылают электронные платежные ведомости за текущий квартал.

2.3. Название файла NNNGGGGK_nn_ddmmуууу, где

NNN – код страны, производящей выплату (AZE – Азербайджан, BLR – Беларусь);

GGGG – год выплаты;

К – квартал периода выплаты;

пп – порядковый номер файла за период выплаты;

ddmmуууу – дата формирования файла.

2.4. Структура записи файла:

<xml version=«1.0» encoding=«UTF8/ISO-8859-l»>	
Начало файла	<mass_1>
Код государства-отправителя	VARCHAR(3)
Квартал выплаты трудовой пенсии	VARCHAR(2)
Год выплаты трудовой пенсии	VARCHAR(4)
Курс валюты государства-отправителя по отношению к доллару США	VARCHAR(14)
Дата курса валюты (dd.mm.gggg)	DATE(IO)
Начало платежной ведомости	<rows>
Начало строки	<row n>
Номер дела трудовой пенсии (государства-отправителя)	VARCHAR(IO)
Персональный код/индивидуальный (личный) номер получателя трудовой пенсии (государства-отправителя)	VARCHAR(20)
Персональный код/индивидуальный (личный) номер получателя трудовой пенсии (государства-плательщика)	VARCHAR(20)
Дата рождения получателя трудовой пенсии	VARCHAR(20)
Фамилия получателя трудовой пенсии	VARCHAR(40)
Имя получателя трудовой пенсии	VARCHAR(40)
Вид трудовой пенсии	VARCHAR(5)
Дата начала периода выплаты трудовой пенсии	DATE(IO)
Дата окончания периода выплаты трудовой пенсии	DATE(IO)
Сумма выплата периода (в валюте государства-отправителя)	VARCHAR(12)
Сумма выплата периода (в валюте государства-плательщика)	VARCHAR(12)
Конец строки	</row_n>
Конец платежной ведомости	</rows>
Количество строк	VARCHAR(4)
Общая сумма в валюте государства-плательщика	VARCHAR(12)
Конец файла	</mass_1>

Текстовое поле записи заполняется буквами латинского алфавита.

3. Протокол приема-передачи открытого ключа:

ПРОТОКОЛ ПРИЕМА-ПЕРЕДАЧИ ОТКРЫТОГО КЛЮЧА

_____ (наименование организации (органа), которая дает своему работнику открытый ключ)
в лице _____ дает своему работнику
_____ (имя, фамилия)
_____ открытый ключ
_____ (должность, имя, фамилия, номер телефона)
и _____,
_____ (наименование компетентной организации (органа),
которое принимает открытый ключ работника другой Стороны)
в лице _____, принимает
_____ (имя, фамилия)
открытый ключ _____
_____ (должность, имя, фамилия, номер телефона)
со следующими реквизитами:

Длина ключа	
идентификатор ключа	
идентификатор сторон	
Идентификатор пользователя	
дата генерирования ключа	
ключ действителен до	
контрольная сумма ключа (fingerprint)	

С момента подписания протокола все электронные сообщения, которые подписаны секретным ключом, соответствующие упомянутому открытому ключу этого Протокола, Стороны принимают за собственноручно подписанные документы.

Протокол составлен в двух экземплярах, по одному каждой Стороне.

Подпись Подпись

Печать Печать

Приложение 5

НАИМЕНОВАНИЕ КОМПЕТЕНТНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ (ОРГАНА)

А К Т

сверки по назначенным суммам трудовых пенсий в и
выплаченным суммам трудовых пенсий в

Остаток на ___ 20 ___ года сумма (наименование валюты)

Перечислена сумма сумма (наименование валюты)

По спискам выплачена сумма сумма (наименование валюты)

Остаток на ___ 20 ___ года сумма (наименование валюты)

Сумма прописью:

Руководитель Руководитель

Главный бухгалтер Главный бухгалтер

Печать Печать

Дата Дата